

# Concept de commercialisation pour les fruits à pépins de table Suisse Garantie 2010/2011

Approuvé par le centre de produits Fruits à pépins de table FUS/Swisscofel le 17 août 2010.

## 1 Objectifs

- 1.1 Approvisionnement optimal du marché en ce qui concerne la quantité, les variétés et les classes de qualité.
- 1.2 Quantités commercialisables
  - Pommes de table  
Environ 100'000 tonnes de pommes de table suisses (Suisse Garantie et Bio) pendant la campagne de déstockage et d'automne. Cela correspond à fin novembre à un inventaire d'une quantité approximative de 57'000 tonnes Suisse Garantie ce qui permet d'obtenir des prix couvrant les frais à chaque échelon.
  - Poires de table  
Environ 16'000 tonnes de poires de table suisses pendant la campagne de déstockage et d'automne. Cela correspond à fin octobre à un inventaire d'une quantité approximative de 11'000 tonnes Suisse Garantie ce qui permet d'obtenir des prix couvrant les frais à chaque échelon.
- 1.3 Segmentation du marché en fonction des classes de qualité et de calibres ainsi que selon les catégories de qualités suivantes :
  - Premium
  - Standard (classe I et II)
  - Basic (par exemple pour M-Budget / Coop Prix Garantie)
- 1.4 Respect des objectifs de stocks différents selon les variétés conformément aux annexes 1 + 2.
- 1.5 Observation de l'accès au marché exigé par l'OMC.
- 1.6 Marché d'exportation: exportation de fruits à pépins de table suisses de haute qualité.
- 1.7 Concept distinct pour la commercialisation bio.

## 2 Promotion des ventes

- 2.1 Application des normes de qualité FUS/Swisscofel en tenant compte des souhaits spécifiques des clients.
- 2.2 Réalisation de la publicité de base et de l'information du marché, mesures complétées par les efforts individuels de vente du commerce (grossistes et détaillants).



- 2.3 Réalisation de mesures PR spéciales et de promotions telles que la journée de la pomme, l'action pomme récré, etc.
- 2.4 Renforcement du marketing national basé sur l'origine suisse avec la marque de garantie «Suisse Garantie», complété d'informations sur les variétés et sur la qualité ainsi que d'indications des méthodes de production écologiques.

### 3 Chances de commercialisation

Les variétés suivantes proposées pour la cotation, sont réparties comme suit dans des catégories de qualité, classe 1 et classe 2 et en groupes de calibre. Les groupes de calibres, ci-dessous encadrés, offrent les meilleures chances de commercialisation sur le marché.

#### 3.1 Variétés de pomme

*Compétence du centre de produits national Fruits à pépins de table*

#### Catégorie de qualité Premium / Standard

##### Variétés d'automne et de garde

##### Classe I

Braeburn		<b>65-70</b>	<b>70-80</b>	<b>80-85</b>
Gala	60-65	<b>65-70</b>	<b>70-80</b>	<b>80-85</b>
Golden Delicious		65-70	<b>70-80</b>	<b>80-85</b>
Idared		65-70	70-80	80-85
Jonagold		65-70	<b>70-80</b>	<b>80-85</b>
Maigold		65-70	<b>70-80</b>	80-85

#### Catégorie de qualité Standard

##### Classe II

Braeburn	60-65	<b>65-85</b>
Gala	<b>60-85</b>	
Golden Delicious		65-85
Jonagold		<b>65-85</b>
Maigold	60-85	



*Compétence des centres de produits régionaux*

**Catégorie de qualité Premium/Standard**

**Classe I**

Boscoop		65-70	70-80	80-85
Cox Orange	60-65	65-70	70-80	80-85
Diwa/Milwa		65-70	70-80	80-85
Elstar	60-65	65-70	70-80	80-85
Gravenstein		65-70	70-80	80-85
Mairac/La Flamboyante			70-80	80-85
Pinova		65-70	70-80	
Pomme Cloche	60-65	65-70	70-80	
Reinette du Canada		65-70	70-80	80-85
RubINETTE	60-65	65-70	70-80	80-85
Summerred	60-65	65-70	70-80	80-85
Topaz		65-70	70-80	

**Catégorie de qualité Standard**

**Classe II**

Boscoop	65-85
Cox Orange	60-85
Elstar	60-85
Gravenstein	60-85
Pinova	65-85
Topaz	65-85

**Catégorie de qualité Basique**

Le terme « basique » correspond aux prescriptions de qualité déterminées pour les variétés de pommes de la classe 2 (calibres non encadrés).

3.2 Variétés de poires

*Compétence du centre de produits national Fruits à pépins de table :*

**Catégorie de qualité Premium / Standard**

**Variétés d'automne et de garde**

Beurré Bosc cl. I		55-60	60-80	80+
Conférence cl.I		55-57.5	57.5-80	80+
Louise Bonne cl.I	52.5-55	55-60	60-75	75+

*Compétence des groupements d'intérêt fruitier régionaux*

**Variétés précoces**

Williams cl.I		55-60	60-75	75+
---------------	--	-------	-------	-----



- 3.3. Les normes et prescriptions FUS/Swisscofel adaptées sont valables pour les pommes et les poires de table. Pour les classes de qualité et les variétés de pommes mentionnées ci-dessous, les proportions minimales de la couleur de surface ou de la coloration rouge sont valables comme suit, par dérogation aux normes susmentionnées:

	Proportion minimale couleur de surface		coloration rouge
	Classe 1	Classe 2	
Boskoop rouge	1/3	1/10	striée
Braeburn	1/3	1/5	striée
Cox Orange	1/10		striée
Diwa/Milwa	1/3	1/5	compacte
Elstar	1/3	1/10	striée
Gala	1/3	1/10	striée
Gravenstein	1/5		striée
Gravenstein rouge	1/3	1/10	compacte
Idared	1/2	1/4	compacte
Jonagold	1/3	1/5	striée
Maigold	1/3	1/5	striée
Mairac/La Flamboyante	1/3	1/5	compacte
Pinova	1/3	1/5	compacte
Primerouge	1/3	1/10	compacte
RubINETTE	1/3	1/10	striée
Summerred	1/3	1/10	compacte
Topaz	1/3	1/10	striée

- 3.4 Chaque variété, catégorie de qualité, classe de qualité et calibre cotés dans le concept de commercialisation ont une chance sur le marché.  
Les variétés, catégories de qualité, classes de qualité et calibres non cotés, n'ont pas ou guère de chances en raison de leur capacité d'absorption limitée sur le marché. Ces fruits doivent être livrés dès la récolte directement à la transformation technique. Les centres de produits régionaux peuvent cependant coter des variétés d'importance régionale.
- 3.5 Les organisations cantonales/régionales soutiennent le centre de produit lors de la mise en œuvre du concept de commercialisation national dans les régions, conformément aux points 4.1 à 4.3. Lesdites organisations conseillent vivement aux producteurs de fruits et aux entrepositaires de livrer directement à la transformation technique dès la récolte toutes les variétés, catégories de qualité, classes de qualité et calibres qui ne sont pas cotés.
- 3.6 Les valeurs intrinsèques seront vérifiées et étudiées au sein du CP.

#### 4 Mesures spéciales et recommandations

- 4.1 Les fruits grêlés, les fruits de gros et de petits calibres, les fruits roussis et les fruits de la 3<sup>ème</sup> cueillette (fond des arbres) « Nachlese » de toutes les variétés de la récolte 2010 doivent être acheminés directement de l'arbre à la transformation technique.



- 4.2 Réalisation et analyse d'un programme national d'entreposage individuel en août avant le stockage.
- 4.3 Promotion des exportations de fruits suisses haut de gamme
- 4.4 Recommandation aux producteurs et entrepositaires : n'approvisionner le marché des fruits de table qu'avec des fruits conformes au marché d'une qualité élevée. Quant aux fruits ne satisfaisant pas aux exigences qualitatives pour les fruits de table (par ex. fruits endommagés par la grêle et le gel), les laisser mûrir sur l'arbre et livrer l'intégralité de la culture concernée à la transformation technique. Prendre des dispositions avec les acquéreurs et les maisons de transformation en vue de la livraison.
- 4.5 Lots de fruits de table: respecter impérativement la date et les fenêtres de récolte optimales et livrer sans tarder à partir de l'exploitation agricole ou de l'entreposage (cellules frigorifiques).
- 4.6 Recommandation aux entrepositaires et aux producteurs de fruits: renforcer la collaboration en ce qui concerne la détermination de la date de récolte, du programme d'entreposage, des exigences qualitatives individuelles des clients, et des dispositions en vue de la commercialisation.
- 4.7 Recommandation aux entrepositaires et aux détaillants: élaborer ensemble les stratégies de vente.

## 5 Formation des prix

### 5.1 Base

La formation de prix se base sur les informations et les données suivantes :

- Estimation de Bavendorf
- Recensement des stocks de pommes Suisse Garantie au 31 octobre
- Recensement des stocks de poires Suisse Garantie au 30 septembre
- Recensement des stocks de pommes Suisse Garantie au 30 novembre
- Recensement des stocks de poires Suisse Garantie au 31 octobre
- ventes d'automne 2010

### 5.2 Les prix indicatifs à la production sont fixés à l'avance pour les quatre périodes suivantes:

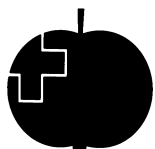
<b>Périodes</b>	<b>Pommes de table</b>	<b>Poires de table</b>
1 <sup>ère</sup> période	début de récolte à fin novembre	début de récolte à fin octobre
2 <sup>ème</sup> période	décembre – à fin février	novembre – à fin mars
3 <sup>ème</sup> période	de mars au 14 juin	1 <sup>ère</sup> avril - fin du déstockage
4 <sup>ème</sup> période	15 juin - fin du déstockage	

### 5.3 Le centre de produits fixe les prix indicatifs à la production en s'appuyant sur les facteurs d'estimation de récolte, estimation Bavendorf, de calcul des coûts et des chances du marché pour les variétés de pomme suivantes: Gala, Golden Delicious, Braeburn, Idared, Jonagold et Maigold ainsi que pour les variétés de poire Louise Bonne, Conférence et Beurré Bosc.



- 5.4 Les prix indicatifs peuvent être fixés et adaptés au cours de la deuxième, de la troisième et de la quatrième période après les inventaires au 30 octobre 2010 (poires de table) et au 30 novembre 2010 (pommes de table) conformément à l'annexe 3 et en tenant compte du stock total.
- 5.5 Le CP discute du planning des actions. La production apporte son soutien au commerce en participant au financement des actions-vente pour les pommes et les poires de la classe 1 jusqu'à 4 cts/kg.
- 5.6 La fixation des prix indicatifs définitifs à la production pour toute la campagne résulte de la pondération des quantités des trois resp. quatre périodes pour lesquelles les prix indicatifs à la production ont été arrêtés.

**Annexes 1 + 2:** objectifs de stock par variété pour les pommes de table et les poires de table  
**Annexe 3:** fourchettes de prix assujetties aux inventaires (base pour la fixation des prix)



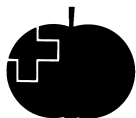
Anhang 1; Vermarktungskonzept Tafelkernobst SOV / swisscofel 2010/11  
annexe 1; concepte de commercialisation pour les fruits à pépins de table 2010/11

## ZIELLAGERBESTAND TAFELÄPFEL SUISSE GARANTIE 2010/11 NACH SORTEN OBJECTIFS DE STOCK DE POMMES DE TABLE SUISSE GARANTIE 2010/11 PAR VARIÉTÉ

(Angaben in Tonnen per Ende November / données en tonnes à la fin novembre)

Herbst- und Lageräpfel / pommes d'automne et en stock	Total IP/K 2005	Total IP/K 2006	Total IP/K 2007	Total IP/K 2008	Total IP/K 2009	Ziellagerbestand Objectifs de stock  2010 / 2011
Boskoop	1000	927	1382	1477	1000	800
Braeburn	4140	5019	6008	6019	6800	7500
Cox Orange	149	194	290	210	200	200
Diwa					500	500
Elstar	314	212	259	85	100	100
Gala	11917	12351	15712	13040	15500	16400
Glockenapfel/Pomme Cloche	768	598	445	605	300	200
Golden Delicious	20176	20916	19937	19033	18500	16800
Granny Smith	535	689	334	844	200	100
Idared	2766	3151	2131	3091	2000	1500
Jonagold	4391	3969	4095	4086	4000	3600
Kanada Reinette					100	100
Maigold	7756	6756	5189	4096	3800	2800
Mairac					500	600
Pinova	510	698	839	855	600	500
Rubinette	152	139	67	61	100	100
Topaz	766	802	924	688	600	500
Spezialsorten / variétés spéciales *)		667	1497	1900	2000	4500
Andere Sorten / autres variétés	1158	681	226	355	200	200
Total	56498	57769	59335	56445	57000	57000

\*) (Pink Lady, Rubens, Greenstar, Kiku, Cameo, Kanzi, Jazz, Tentation)



**Anhang 3: Vermarktungskonzept 2010/2011  
Annexe 3: Concept de commercialisation 2010/2011**

**Preisrahmen und sortenbezogene Ziellagerbestände  
Fourchettes des prix et objectifs de stock par variété**

<b>Tafeläpfel / Pommes de table</b> Sorten/varietés	Ziellagerbestand 2010/11 Objectif de stock 2010/2011	Produzenten-Richtpreis / prix à la production indicatif (Fr. /kg )		max. Flexibilität in % *) flexibilité maximale en %
Braeburn (Klasse I / classe I) 65-85 mm	<b>7'500 t</b>	1.25		
Gala (Klasse I / classe I) 65-85 mm	<b>16'400 t</b>	1.25		
Golden Delicious (Klasse I / classe I) 70-85 mm	<b>16'800 t</b>	1.15		
Idared (Klasse I / classe I)	<b>1'500 t</b>	0.95		
Jonagold (Klasse I / classe I) 70-85 mm	<b>3'600 t</b>	1.20		
Maigold (Klasse I / classe I) 70-80 mm	<b>2'800 t</b>	1.15		
Klasse II Standard		0.65		
Klasse II Basic		0.50		
<b>Zu- und Abschläge Klasse I (Rp./kg); Einfluss Gesamtlagerbestand / Majoration et déduction, Classe I en cts./kg ; influence du stock total</b>		54'000-54'500 t	0 bis + 20 Rp./kg	<b>± 10%</b>
		54'500-55'500 t	0 bis +16 Rp./kg	
		55'500-56'500 t	0 bis + 8 Rp./kg	
		56'500-57'500 t	0.00	
		57'500-58'500 t	0 bis - 8 Rp./kg	
		58'500-59'500 t 59'500-60'000 t	0 bis - 16 Rp./kg 0 bis - 20 Rp./kg	
<b>Zu- und Abschläge (Rp./kg) Klasse II Standard und Basic / Majoration et déduction en (cts./kg) ; classe II Standard et Basis</b>		< 56'500 t	0 bis + 5 Rp./kg	
		56'500-57'500 t	0.00	
		> 57'500 t	0 bis - 5 Rp./kg	

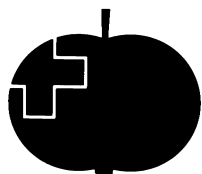
**Anhang 3: Vermarktungskonzept 2010/2011**  
**Annexe 3: Concept de commercialisation 2010/2011**

**Preisrahmen und sortenbezogene Ziellagerbestände**  
**Fourchettes des prix et objectifs de stock par variété**

Tafelbirnen / Poires de table  Sorten / variétés	Ziellagerbestand 2010/11 Objectif de stock 2010/2011	Produzenten-Richtpreis / prix à la production indicatif (Fr. /kg )		max. Flexibilität in % *) flexibilité maximale en %
Conférence (Klasse I / classe I) 57.5 - 80 mm	<b>2'900 t</b>	1.20		
Gute Luise (Klasse I / classe I) 55-75 mm	<b>2'900 t</b>	1.20		
Kaiser Alexander (Klasse I / classe I) 60-80 mm	<b>4'900 t</b>	1.20		
<b>Zu- und Abschläge (Rp./kg)</b> <b>Einfluss Gesamtlager-bestand</b> <b>Klasse I</b> <b>Majoration et déduction en cts./kg</b> <b>Influence du stock total, classe I</b>		6'500-10'500 t	0 bis + 20 Rp./kg	
		10'500-11'500 t	0.00	<b>± 10%</b>
		11'500-13'000 t	0 bis – 20 Rp./kg	

\*) Unabhängig pro Sorte, falls deren Lagerbestand vom sortenbezogenen Ziellagerbestand stark abweicht.

\*) Indépendamment par variété, si la quantité en stock dépend fortement de l'objectif.



Schweizerischer Obstverband  
Fruit-Union Suisse



Anhang 2; Vermarktungskonzept Tafelkernobst SOV / swisscofel 2010/11  
annexe 2; concepte de commercialisation pour les fruits à pépins de table 2010/11

## ZIELLAGERBESTAND TAFELBIRNEN SUISSE GARANTIE 2010/11 NACH SORTEN OBJECTIFS DE STOCK DE POIRES DE TABLE SUISSE GARANTIE 2010/11 PAR VARIÉTÉ

(Angaben in Tonnen per Ende Oktober / données en tonnes à la fin octobre)

Herbst- und Lageräpfel / pommes d'automne et en stock	Total IP/K 2005	Total IP/K 2006	Total IP/K 2007	Total IP/K 2008	Total IP/K 2009	Ziellagerbestand Objectifs de stock 2010 / 2011
Bosc	4398	3469	4627	2096	4900	<b>4900</b>
Conférence	1993	1639	2743	1536	2900	<b>2900</b>
Gute Luise	2741	2071	2897	1030	2900	<b>2900</b>
andere Sorten	501	563	574	418	300	<b>300</b>
Total	9633	7742	10841	5080	11000	<b>11000</b>